

Die 800 häufigsten
chinesischen Schriftzeichen!

汉语800字

Das Elementare

Chinesische

Wörterbuch



外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

汉语800字

Das Elementare
Chinesische
Wörterbuch

————— 《汉语800字》编写组 编 —————



外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
北京 BEIJING

图书在版编目(CIP)数据

汉语 800 字: 德语版 / 《汉语 800 字》编写组编. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2009.9

ISBN 978-7-5600-9040-5

I. 汉… II. 汉… III. 汉字—对外汉语教学—自学参考资料 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 174693 号

出版人: 于春迟

责任编辑: 颜丽娜

封面设计: 山文丰

版式设计: 王 军

插图提供: 心 合 权迎升

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京双青印刷厂

开 本: 850×1280 1/64

印 张: 8.875 彩插: 0.125

版 次: 2009 年 9 月第 1 版 2009 年 9 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-9040-5

定 价: 45.00 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 190400001

顾问：许嘉璐 赵沁平 周有光

主编：许琳 姚喜双

执行主编：马箭飞 郭龙生

编者：戴红亮 郭龙生

孙文正 谢俊英

姚喜双 张书岩

张彤辉

审订：曹先擢

德语翻译：何晖

Berater: Xu Jialu Zhao Qiping Zhou Youguang

Chefredakteure: Xu Lin Yao Xishuang

**Exekutive
Chefredakteure:** Ma Jianfei Guo Longsheng

Autoren: Dai Hongliang Guo Longsheng

Sun Wenzheng Xie Junying

Yao Xishuang Zhang Shuyan

Zhang Tonghui

Redakteur: Cao Xianzhuo

Übersetzer: He Hui

An unsere Leser

Liebe Leser!

Das Elementare Chinesische Wörterbuch ist ein speziell für ausländische Chinesischlerner zusammengestelltes praktisches Wörterbuch. Mit dieser Hilfe können Sie die am meisten gebrauchten chinesischen Schriftzeichen kennen lernen, wodurch Sie die chinesische Sprache in kurzer Zeit beherrschen und kommunizieren können.

Durch Dutzende Umfragen unter ausländischen Studenten in China und mithilfe zahlreicher Lehr- und Wörterbücher im In- und Ausland haben wir die 800 am häufigsten gebrauchten chinesischen Schriftzeichen ausgesucht und oft gebrauchte Wörter und Sätze als Beispiele aufgelistet.

Diese Wörter und Sätze sind einfach und klar, deutlich und leicht verständlich. Sie kommen aus dem Alltag und sind umgangssprachlich orientiert. Also: lernen, und gleichzeitig schon gebrauchen!

Sie können entweder durch das phonetische oder radikale System ein Schriftzeichen finden und es mithilfe der entsprechenden deutschen Übersetzungen schnell beherrschen lernen. Bei jedem Schriftzeichen, jedem Beispielwort und jedem Beispielsatz finden Sie „Pinyin“, also die Lautumschrift.

Wir hoffen, dass das Wörterbuch für Sie eine neue Hilfe beim Chinesischlernen wird. Ihre wertvollen Vorschläge und Kritiken sind uns stets herzlich willkommen.

Die Redaktion

Sep. 2009

致读者

《汉语 800 字》是一本专门为海外汉语学习者编写的实用字典，旨在让您通过掌握汉语中最常用的汉字，快速地掌握汉语，运用汉语进行交流。

经过对来华学习汉语的留学生的十几次问卷调查，同时参考国内外数十本教材和词典，我们选定了日常生活中最常用的 800 个汉字，并列出了常用词语和例句。

我们在选用例词、例句时力求简洁明了、通俗易懂。大多是生活中的常见词语和日常会话中的常见句子。因此，学习以后您就可以在生活中使用。

为方便您学习，我们给每个汉字、例词、例句都标注了汉语拼音，例词、例句都有相应的德语翻译。您可以利用拼音和部首的方法迅速检索到所需要的汉字。

我们期望这本字典能够以新的面貌呈现在您面前，能为您的汉语学习提供帮助。最后期待您在使用过程中给我们提出宝贵意见和建议。

编者

2009 年 9 月

Gebrauchsanweisung

使用说明

I. Einträge

1. Das Wörterbuch beinhaltet 800 Schriftzeichen, 69 davon sind mit verschiedenen Aussprachen.
2. Die Einführung der Radikale hat die Funktion als Führer durch die Einträge, die mit der phonetischen Ordnung von „Pinyin“ zusammenwirken. Einträge mit der gleichen Aussprache sind nach dem ersten Strich aufgelistet: dem waagrecht gezeichneten Strich (一), dem senkrecht gezeichneten Strich (丨), dem nach links gezeichneten Schrägstrich (丿), dem Punkt (丶), und dem waagrecht gezeichneten Strich mit einem Winkelstrich (㇇).
3. Die Langformen der chinesischen Schriftzeichen sind in der Parenthese unter jedem Eintrag aufgelistet. Nichtstandardisierte Varianten der Schriftzeichen sind nicht aufgelistet in diesem Wörterbuch.
4. Einige Langformen der chinesischen Schriftzeichen werden nicht aufgelistet, falls eine Definition der chinesischen Schriftzeichen keine Langform besitzt.

II. Phonetische Transkription

1. Jedes Schriftzeichen, jedes Beispielwort und jeder Beispielsatz sind phonetisch, d.h. mit „Pinyin“ gekennzeichnet. Die vier Töne, also „der hohe Ton“, „der steigende Ton“, „der tiefe Ton“ und „der fallende Ton“, sind auf dem hauptsächlichen Vokal platziert.
 2. Die Aussprache mit einem nonsyllabischen „r“
-

bei Substantiven, Verben und Adjektiven, das den vorausgehenden Vokal retroflex macht, wird einfach am Ende der relevanten phonetischen Transkription ein Symbol „r“ hinzugefügt.

3. Wenn ein Schriftzeichen eine andere Aussprache hat, wird es am Ende des Eintrags mit dem Satz „Siehe xx auf Seite “ angemerkt.

III. Definition

1. Verschiedene Definitionen eines Eintrags auf Deutsch werden durch das Symbol ♥ abgeteilt. Verschiedene Wortbedeutungen einer gleichen Definition werden durch das Symbol „ ; “ abgeteilt. Jede Definition wird mit einem Doppelpunkt beendet.
2. Zu Beginn einer Definition wird die Wortart eines Eintrags mit Kursivschrift angemerkt.
3. Neun Kategorien der Wortklassifizierung umfassen Substantive (Subst.), Verben (V.), Adjektive (Adj.), Zahlwörter (Num.), Zählwörter, Pronomen (Pron.), Adverbien (Adv.), Präpositionen (Präp.) und Konjunktionen (Konj.). Andere Kategorien der Wortklassifizierung werden nicht erwähnt.

IV. Referenz

1. In der phonetischen Einführung werden die Seitenzahlen der Schriftzeichen nach der Aussprache angegeben.
 2. In der Einführung der Radikale werden die Seitenzahlen der Schriftzeichen nach den Radikalen im Inhaltsverzeichnis der Radikale angegeben.
-

-
3. In der Einführung der Radikale werden die Seitenzahlen der Schriftzeichen nach den Radikalen und Strichzahlen (ausschließlich der Radikale) angegeben.
 4. Varianten der Radikale werden entweder nach dem letzten Eintrag unter den normalen Radikalen mit dem Zeichen Δ aufgelistet, oder gleich nach den normalen Radikalen aufgelistet.
 5. Einige Schriftzeichen werden in mehreren Radikalen aufgelistet, z.B. 男 kann man unter 田 und 力 finden.

V. Abbildungen

Fast 800 Abbildungen im Textteil des Wörterbuchs können Ihnen beim Verstehen der Wortbedeutungen helfen. Acht Seiten farbige Abbildungen der Wortklassifizierung kommen aus dem Alltagsleben und sind behilflich bei der Erweiterung des Wortschatzes.

Phonetische Einführung der Einträge

音序检字表

(Die Zahl auf der rechten Seite eines Schriftzeichens bedeutet die Seitenzahl des Schriftzeichens in diesem Wörterbuch.

字右边的数字指该字在本字典正文中的页码。)

	A		bēi	杯	11	cǎo	草	24
ā	阿	1	běi	北	12	céng	层	25
à	啊	1	bèi	备	12	chā	差	25
a	啊	1	bèi	被	13	chá	茶	26
ài	爱	2	běn	本	13	chá	查	26
ān	安	2	bí	鼻	14	chá	察	26
	B		bǐ	比	14	chà	差	27
	八	3	bǐ	笔	15	chǎn	产	27
bā	巴	3	bì	币	15	cháng	长	28
bā	吧	3	bì	必	15	cháng	场	29
bā	把	3	biān	边	16	cháng	常	29
bǎ	把	3	biàn	变	16	chǎng	厂	30
bà	把	4	biàn	变	16	chǎng	场	30
bà	爸	4	biàn	便	17	chàng	唱	30
ba	吧	4	biǎo	表	17	chào	朝	30
bái	白	5	bié	别	18	chǎo	吵	31
bǎi	百	5	bìng	病	19	chē	车	31
bān	班	6	bù	不	19	chén	晨	32
bǎn	板	6	bù	布	20	chéng	成	32
bàn	办	7	bù	步	20	chéng	成	33
bàn	半	7	bù	部	21	chī	吃	33
bāng	帮	8		C		chí	持	34
bāo	包	8	cā	擦	22	chóng	重	34
bǎo	饱	9	cái	才	22	chǒu	丑	34
bǎo	宝	9	cái	财	23	chū	出	34
bǎo	保	9	cài	菜	23	chū	初	35
bào	报	10	cān	参	24	chú	除	36
bào	抱	11	cān	餐	24	chǔ	处	36
						chù	处	37

chuān	穿	37	děng	等	56	fà	发	73
chuán	传	38	dī	低的	57	fán	烦	74
chuán	船	39	dí	的地	57	fǎn	反	74
chuāng	窗	39	dì	地	57	fàn	饭	75
chuáng	床	39	dì	弟的	58	fāng	方	75
chuī	吹	40	dì	第	58	fáng	房	76
chūn	春	40	dì	典	59	fǎng	访	76
cí	词	40	diǎn	点	59	fàng	放	77
cì	次	41	diǎn	点	59	fēi	飞	77
cóng	从	41	diàn	电	60	fēi	非	78
cūn	村	42	diàn	店	61	fēi	肥	78
cún	存	42	diào	调	61	fèi	费	79
cuò	错	43	dìng	订	62	fēn	分	79
	D		dìng	定	63	fèn	分	80
dá	答	44	dōng	东	63	fēng	丰	80
dǎ	打	44	dōng	冬	64	fēng	风	80
dà	大	45	dǒng	懂	64	fū	夫	81
dài	代	45	dòng	动	64	fú	服	82
dài	带	46	dōu	都	65	fú	福	82
dài	待	46	dū	都	65	fǔ	府	83
dān	单	47	dú	毒	66	fù	父	83
dàn	但	48	dú	读	66	fù	负	83
dàn	蛋	48	dù	度	67	fù	复	84
dāng	当	49	duǎn	短	67	fù	富	85
dàng	当	50	duì	对	68			
dāo	刀	50	dùn	顿	69		G	
dǎo	导	51	duō	多	69	gāi	该	86
dǎo	倒	51				gǎi	改	86
dào	到	52		E		gān	干	86
dào	倒	52	ē	阿	70	gǎn	赶	87
dào	道	53	è	饿	70	gǎn	敢	87
dé	得	54	ér	儿	70	gǎn	感	88
de	地	54	ěr	耳	71	gàn	干	88
de	的	55	èr	二	71	gāng	刚	89
de	得	55		F		gāo	高	89
dēng	灯	56	fā	发	72	gǎo	搞	90
			fǎ	法	73	gào	告	91

lìng	另	204	men	们	222	pà	怕	240
liú	留	205	mǐ	米	222	pái	排	241
liù	六	206	miàn	面	223	pán	盘	241
liù	陆	206	mín	民	224	páng	旁	242
lóng	龙	206	míng	名	225	pàng	胖	242
lóu	楼	207	míng	明	226	pǎo	跑	242
lù	陆	207	mò	没	226	péng	朋	243
lù	录	208	mǔ	母	227	pèng	碰	243
lù	路	208	mù	木	228	pí	皮	244
lǚ	旅	209	mù	目	228	pí	啤	244
lǜ	律	209				pián	便	245
lǜ	绿	210		N		piàn	片	245
luàn	乱	210	ná	拿	230	piāo	漂	245
lùn	论	211	nǎ	哪	230	piào	票	246
luò	落	211	nà	那	230	piào	漂	246
			nǎi	奶	230	pǐn	品	246
	M		nán	男	231	píng	平	247
mā	妈	213	nán	南	231	píng	苹	248
má	麻	213	nán	难	232	píng	瓶	249
mǎ	马	214	nǎo	脑	232	pò	破	249
ma	吗	214	ne	呢	233			
mǎi	买	214	nèi	内	233		Q	
mài	卖	215	néng	能	233	qī	七	250
mǎn	满	215	nǐ	你	234	qī	期	250
màn	慢	216	nián	年	234	qí	齐	251
máng	忙	216	niáng	娘	235	qí	奇	251
māo	猫	217	niǎo	鸟	236	qí	骑	251
máo	毛	217	nín	您	236	qǐ	起	252
mào	冒	217	niú	牛	236	qì	气	253
mào	贸	218	nóng	农	237	qì	汽	253
mào	帽	218	nǚ	女	237	qiǎ	卡	254
me	么	219	nuǎn	暖	238	qiān	千	254
méi	没	219				qián	千	254
měi	每	220		O		qián	前	254
měi	美	220	ōu	欧	239	qián	钱	255
mèi	妹	221				qiǎn	浅	255
mén	门	221		P		qiáo	桥	256
			pá	爬	240	qiē	切	256

qiè	切	257	shàn	扇	281	shì	市	301
qīn	亲	258	shāng	伤	282	shì	事	302
qīng	青	258	shāng	商	283	shì	试	302
qīng	轻	259	shǎng	上	283	shì	视	303
qīng	清	260	shàng	上	284	shì	适	303
qíng	情	261	shāo	烧	285	shì	是	304
qǐng	请	262	shǎo	少	286	shì	室	305
qiū	秋	262	shào	少	286	shōu	收	306
qiú	求	263	shào	绍	287	shóu	熟	306
qiú	球	264	shě	舍	287	shǒu	手	307
qū	区	265	shè	社	287	shǒu	首	308
qǔ	取	265	shè	舍	288	shòu	受	308
qù	去	266	shéi	谁	288	shòu	售	309
quán	全	267	shēn	申	288	shū	书	309
què	确	268	shēn	身	289	shū	舒	310
	R		shēn	参	289	shū	输	310
rán	然	269	shēn	深	289	shú	熟	311
ràng	让	269	shén	什	290	shù	数	312
rè	热	271	shén	神	290	shù	术	313
rén	人	272	shēng	升	291	shù	树	313
rèn	认	273	shēng	生	291	shù	数	314
rèn	任	273	shēng	声	292	shuāng	双	314
rì	日	274	shěng	省	293	shuí	谁	315
róng	容	275	shèng	剩	294	shuǐ	水	315
ròu	肉	276	shī	师	294	shuì	睡	316
rú	如	276	shí	十	295	shuō	说	316
rù	入	277	shí	石	295	sī	思	317
	S		shí	时	296	sǐ	死	317
sài	赛	278	shí	识	297	sì	四	318
sān	三	278	shí	实	297	sì	寺	319
sǎn	散	279	shí	食	298	sòng	送	319
sàn	散	279	shǐ	史	298	sù	诉	320
sè	色	280	shǐ	使	299	sù	宿	320
shā	沙	280	shǐ	始	299	suān	酸	320
shà	厦	281	shì	士	300	suàn	算	321
shān	山	281	shì	示	300	suí	随	322
			shì	世	301	suì	岁	322

suǒ 所 323

T

tā 他 324

tā 它 324

tā 她 324

tái 台 325

tài 太 325

tán 谈 326

tāng 汤 326

táng 堂 326

táng 糖 326

tǎng 躺 327

téng 疼 327

tī 梯 328

tí 提 328

tí 题 329

tǐ 体 330

tiān 天 331

tián 甜 332

tián 填 332

tiáo 条 333

tiáo 调 333

tiào 跳 333

tīng 听 334

tíng 停 335

tōng 通 335

tóng 同 337

tǒng 统 337

tóu 头 338

tú 图 339

tǔ 土 339

tuán 团 340

tuī 推 340

tuǐ 腿 341

tuì 退 342

tuō 脱 343

W

wà 袜 344

wài 外 344

wán 完 344

wán 玩 345

wǎn 晚 345

wǎn 碗 346

wàn 万 346

wáng 王 347

wǎng 网 348

wǎng 往 348

wàng 忘 349

wàng 望 349

wēi 危 350

wéi 为 351

wèi 卫 352

wèi 为 353

wèi 位 353

wèi 喂 354

wēn 温 354

wén 文 355

wén 闻 356

wèn 问 357

wǒ 我 358

wò 握 358

wú 无 359

wǔ 五 360

wǔ 午 360

wǔ 舞 360

wù 务 361

wù 物 362

wù 误 363

X

xī 西 365

xī 希 365

xī 息 365

xí 习 366

xǐ 洗 367

xǐ 喜 367

xì 系 368

xì 细 369

xià 下 370

xià 夏 371

xiān 先 371

xiǎn 险 372

xiàn 现 372

xiāng 相 373

xiāng 香 374

xiǎng 响 374

xiǎng 想 375

xiàng 向 376

xiàng 像 377

xiāo 消 377

xiāo 销 378

xiǎo 小 379

xiào 校 380

xiào 笑 380

xiē 些 381

xié 鞋 381

xiě 写 382

xiè 谢 382

xīn 心 383

xīn 新 384

xìn 信 385

xīng 兴 386

xīng 星 387

xíng 行 387

xǐng 省 388

xìng 兴 389

xìng 幸 389

xìng 性 390

xìng 姓 390

xiū 休 390

xū	须	391	yì	艺	415	yún	云	441
xū	需	391	yì	议	416	Z		
xǔ	许	392	yì	易	416	zāi	灾	443
xué	学	393	yì	意	417	zài	再	443
xuě	雪	394	yīn	因	417	zài	在	444
xuè	血	394	yīn	阴	417	zán	咱	446
	Y		yīn	音	418	zāng	脏	446
yā	呀	396	yín	银	419	zàng	脏	447
yā	鸭	396	yīng	应	420	zǎo	早	447
yá	牙	397	yīng	英	420	zé	责	448
yà	亚	397	yíng	迎	421	zěn	怎	448
ya	呀	397	yǐng	影	421	zēng	增	449
yán	言	398	yìng	应	422	zhǎn	展	449
yán	颜	399	yǒng	永	423	zhàn	站	450
yǎn	眼	399	yòng	用	423	zhāng	张	451
yǎn	演	400	yōu	优	425	zhāng	章	452
yáng	羊	401	yóu	邮	426	zhǎng	长	453
yáng	阳	401	yóu	油	426	zhǎng	掌	454
yàng	样	401	yóu	游	427	zhàng	账	455
yāo	要	402	yǒu	友	428	zhāo	着	455
yào	要	403	yǒu	有	429	zhāo	朝	456
yào	药	404	yòu	又	430	zhào	着	456
yé	爷	405	yòu	右	431	zhǎo	找	458
yě	也	405	yú	鱼	431	zhào	照	458
yè	业	405	yǔ	雨	432	zhě	者	460
yè	页	407	yǔ	语	432	zhè	这	461
yè	夜	407	yù	育	433	zhe	着	461
yī	一	408	yuán	元	434	zhēn	真	462
yī	衣	410	yuán	园	435	zhēng	正	463
yī	医	410	yuán	员	436	zhèng	正	463
yí	宜	411	yuán	原	436	zhèng	证	465
yǐ	已	412	yuǎn	远	437	zhèng	政	466
yǐ	以	412	yuàn	院	438	zhī	之	467
yǐ	椅	413	yuàn	愿	439	zhī	支	467
yì	亿	414	yuè	月	439	zhī	只	468
yì	义	414	yuè	乐	440	zhī	汁	469
			yuè	越	440	zhī	知	469